

# Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir

**Bacalah semua syarat dan ketentuan Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir ("*Perjanjian*") ini dengan saksama sebelum menggunakan Solusi ini (sebagaimana disebutkan di bawah ini). Ini adalah kontrak yang mengikat secara hukum. Dengan menyetujui secara elektronik, ataupun menginstal Solusi atau menggunakan Solusi, Anda menerima semua syarat dan ketentuan Perjanjian ini atas nama Anda sendiri dan entitas atau individu mana pun yang Anda wakili atau yang Perangkatnya diinstal Solusi oleh Anda (secara bersama-sama disebut sebagai "*Anda*"). Apabila Anda tidak setuju dengan syarat dan ketentuan Perjanjian ini, jangan lanjutkan proses instalasi, jangan gunakan Solusi, dan hapus atau hancurkan semua salinan Solusi yang Anda miliki atau dalam jangkauan Anda.**

Perjanjian ini berkaitan dengan penggunaan perangkat lunak atau layanan tertentu, termasuk setiap Pembaruan (masing-masing disebut sebagai "*Solusi*") sehubungan dengan Solusi yang Anda terima melalui Perjanjian ini, dan Dokumentasi terkait lainnya. Dalam Perjanjian ini, "*Penjual*" berarti entitas yang diidentifikasi di sini sebagai penyedia Solusi bagi Anda; "*Dokumentasi*" berarti setiap manual dan instruksi pengguna yang disertakan dengan Solusi; dan "*Ketentuan yang Berlaku*" secara bersama-sama berarti Periode Berlangganan beserta jenis Perangkat, Jumlah Perangkat yang Diizinkan, ketentuan transaksi lain, ketentuan dan dokumen yang Anda terima saat menerima Solusi (termasuk setiap syarat dan ketentuan penjualan), dan perjanjian distribusi, perjanjian penjual kembali, perjanjian mitra, atau perjanjian lain antara Anda dan Penjual atau anggota Grup Penjual lainnya, serta batasan lain yang dijelaskan dalam Pasal 2 dan Dokumentasi.

Perlu diperhatikan bahwa Perjanjian ini terdiri atas dua bagian. Pasal 1 sampai 12 Perjanjian ini berlaku untuk semua Solusi, termasuk yang disebutkan di bawah ini. Pasal 13 menjabarkan syarat dan ketentuan tambahan yang memengaruhi Solusi atau kategori Solusi tertentu, termasuk Perangkat Lunak, Layanan, dan Produk Pihak Ketiga (Pasal 13.1); Lisensi Penyedia Layanan Terkelola (Pasal 13.2); Pembersihan Browser (Pasal 13.3); WiFi Finder (Pasal 13.4); Avast Family Shield (Pasal 13.5); Aplikasi Seluler (Pasal 13.6); Technician Edition (Pasal 13.7); Paket Jaminan (Pasal 13.8); Dukungan Teknis Premium (Pasal 13.9); Akses Jarak Jauh; Perangkat Lunak Pembantu (Pasal 13.10); Avast Driver Updater (Pasal 13.11), Avast Secure Web Gateway atau Avast Secure Internet Gateway (Pasal 13.12), layanan HideMyAss! tertentu (Pasal 13.13), dan Solusi Jaringan Pribadi Virtual Penjual (Pasal 13.14). Perjanjian ini menggantikan semua perjanjian yang sebelumnya Anda sepakati dalam kaitannya dengan versi Solusi sebelumnya.

Penjual dapat mengubah Perjanjian ini kapan saja dengan menyampaikan pemberitahuan kepada Anda sesuai dengan Perjanjian ini, dan keberlanjutan penggunaan segala Solusi oleh Anda kapan pun dalam rentang setidaknya 30 hari setelah tanggal pemberitahuan tersebut akan merupakan bentuk persetujuan Anda terhadap perubahan Perjanjian ini. Penjual dapat mengharuskan Anda menyetujui perubahan Perjanjian ini agar dapat terus menggunakan semua Solusi terdampak yang telah Anda beli sebelumnya. Apabila Anda menolak menerima revisi Perjanjian ini, Penjual dapat mengakhiri penggunaan atas Solusi yang terdampak. Apabila hal ini terjadi, Anda dapat

memperoleh pengembalian dana atas biaya berlangganan yang telah dibayarkan untuk bagian yang belum kedaluwarsa atau tidak digunakan dari Periode Berlangganan dengan mengikuti instruksi yang tertera di sini.

## 1. Lisensi

Penjual memberi Anda lisensi noneksklusif untuk menggunakan Solusi dan Dokumentasi selama periode yang telah disepakati dalam Ketentuan yang Berlaku, termasuk semua perpanjangan atau pembaruan jangka waktu yang telah disepakati ("*Periode Berlangganan*"), dengan ketentuan Anda setuju dengan syarat dan ketentuan Perjanjian ini.

## 2. Penggunaan Solusi yang Diizinkan

2.1. Hingga jumlah yang disepakati ("*Jumlah Perangkat yang Diizinkan*"), Anda dapat menggunakan Solusi pada, atau untuk mendukung, telepon seluler, ponsel pintar, tablet, perangkat jaringan seluler, perangkat seluler lain (masing-masing disebut sebagai "*Perangkat Seluler*"), komputer pribadi, perangkat yang tersambung ke Internet, atau perangkat lain yang kompatibel dengan Solusi (masing-masing, termasuk setiap Perangkat Seluler, disebut sebagai "*Perangkat*") yang disebutkan secara eksklusif dalam Ketentuan yang Berlaku:

2.1.1. Dalam hal Solusi yang oleh Penjual diperuntukkan bagi penggunaan perusahaan, komersial, atau bisnis (masing-masing, disebut sebagai "*Solusi Bisnis*"), oleh Anda atau afiliasi (entitas yang mengendalikan Anda, dikendalikan oleh Anda, atau berada di bawah kendali yang sama dengan Anda) untuk tujuan bisnis internal. Dalam hal terjadi penggunaan Solusi Bisnis oleh afiliasi Anda, Anda bertanggung jawab atas kepatuhan afiliasi terhadap Perjanjian ini, dan pelanggaran yang dilakukan oleh afiliasi akan dianggap sebagai pelanggaran Anda. Segala kewajiban Penjual yang diatur dalam Perjanjian ini hanya akan menjadi hak penuh Anda dan bukan afiliasi Anda yang menggunakan Solusi Bisnis menurut syarat dan ketentuan Perjanjian ini.

2.1.2. Dalam hal semua Solusi lain (masing-masing disebut sebagai "*Solusi Konsumen*"), oleh orang perseorangan, atau anggota rumah tangganya untuk tujuan pribadi dan nonkomersial. Untuk menghindari keraguan, Solusi Konsumen tidak disediakan atau dilisensikan untuk digunakan oleh: (i) orang perseorangan untuk tujuan komersial; atau (ii) entitas bisnis, perusahaan, entitas pemerintah, organisasi nonpemerintah ataupun entitas nirlaba lain, atau lembaga pendidikan.

2.2. Anda juga dapat membuat satu salinan cadangan dari Solusi tersebut.

2.3. Apabila Solusi dikonfigurasi untuk penggunaan jaringan, Anda dapat menggunakan Solusi tersebut pada satu atau beberapa server file atau mesin virtual untuk digunakan pada satu jaringan area lokal hanya untuk salah satu (tidak lebih dari satu) tujuan berikut:

2.3.1. Instalasi permanen Solusi ke dalam hard disk atau perangkat penyimpanan lain hingga mencapai Jumlah Perangkat yang Diizinkan; atau

2.3.2. Penggunaan Solusi pada satu jaringan area lokal, asalkan jumlah Perangkat berbeda yang menggunakan Solusi tidak melebihi Jumlah Perangkat yang Diizinkan; atau

2.3.3. Apabila Ketentuan yang Berlaku memberi Anda kewenangan untuk menggunakan Solusi guna menyediakan Layanan MSP, gunakan Solusi sebagaimana dijabarkan pada Pasal 13.2.

2.4. PENGGUNAAN SOLUSI SELAIN YANG DIIZINKAN SECARA TERSURAT PADA PASAL 2 DALAM PERJANJIAN INI, ATAU PENJUALAN KEMBALI ATAU DISTRIBUSI LEBIH LANJUT DARI SOLUSI INI MERUPAKAN PELANGGARAN BERAT ATAS PERJANJIAN INI DAN DAPAT MELANGGAR UNDANG-UNDANG HAK CIPTA YANG BERLAKU.

## 3. Pembaruan

Dari waktu ke waktu selama Periode Berlangganan dan tanpa izin atau persetujuan terpisah dari Anda, Penjual dapat meluncurkan peningkatan, pembaruan, atau pengganti Solusi apa pun ("*Pembaruan*"), dan sebagai akibat dari peluncuran tersebut, Anda mungkin tidak dapat menggunakan Solusi atau Perangkat terkait (atau fungsi tertentu Perangkat) sampai Pembaruan tersebut terinstal atau diaktifkan sepenuhnya. Setiap Pembaruan akan dipandang sebagai bagian dari "Solusi" untuk semua tujuan dalam Perjanjian ini. Pembaruan dapat mencakup penambahan dan penghilangan fitur atau fungsi tertentu yang ditawarkan oleh suatu Solusi, atau dapat menggantikannya secara menyeluruh, dan Penjual akan menentukan konten, fitur, serta fungsi pembaruan Solusi tersebut berdasarkan wewenang penuh yang dimilikinya. Penjual tidak wajib menawarkan opsi penolakan atau penundaan Pembaruan kepada Anda, tetapi, dalam setiap kesempatan, Anda mungkin perlu mengunduh atau mengizinkan instalasi atau aktivasi semua Pembaruan yang tersedia untuk mendapatkan manfaat maksimal Solusi. Penjual dapat berhenti memberikan dukungan terhadap suatu Solusi sampai Anda menyetujui dan menginstal atau mengaktifkan semua Pembaruan. Berdasarkan wewenang penuhnya, Penjual akan memutuskan kapan dan apakah Pembaruan tersebut sesuai, dan tidak memiliki kewajiban apa pun untuk menyediakan Pembaruan bagi Anda. Penjual, berdasarkan wewenang penuhnya, dapat berhenti menyediakan Pembaruan untuk semua versi Solusi selain versi terkini, atau Pembaruan yang mendukung penggunaan Solusi sehubungan dengan semua versi sistem operasi, program email, program browser, dan perangkat lunak lain yang dirancang sebagai tempat Solusi beroperasi.

## 4. Hak kepemilikan

4.1. Solusi dan Dokumentasi merupakan kekayaan intelektual dari Penjual dan dilindungi oleh undang-undang hak cipta yang berlaku, ketentuan-ketentuan perjanjian internasional, dan undang-undang lainnya yang berlaku di negara tempat Solusi tersebut digunakan. Struktur, organisasi, dan kode komputer Solusi merupakan rahasia dagang dan informasi rahasia berharga milik Penjual. Apabila Anda memberikan komentar atau saran tentang Solusi kepada Penjual,

Anda memberikan hak dan lisensi kepada Penjual untuk menyimpan dan menggunakan komentar atau saran tersebut untuk keperluan apa pun terkait produk atau layanan yang ada saat ini atau di waktu mendatang, tanpa memberikan kompensasi lebih lanjut kepada Anda dan tanpa persetujuan dari Anda atas penyimpanan atau penggunaan tersebut.

4.2. Kecuali dicantumkan dalam Perjanjian ini, kepemilikan dan penggunaan atas Solusi tidak memberi Anda hak terhadap hak kekayaan intelektual yang terdapat dalam Solusi atau Dokumentasi. Semua hak atas Solusi dan Dokumentasi, termasuk semua hak cipta, paten, hak rahasia dagang, merek dagang, dan hak kekayaan intelektual lainnya dimiliki oleh Penjual.

## 5. Batasan

5.1. Anda tidak boleh membuat salinan atau menggunakan Solusi atau Dokumentasi kecuali sebagaimana ditetapkan dalam Pasal 2 Perjanjian ini. Anda tidak boleh, dan tidak boleh mengizinkan pihak ketiga mana pun untuk:

5.1.1. menggunakan kode otorisasi, nomor lisensi, kombinasi nama pengguna/kata sandi, atau kode ataupun nomor aktivasi lainnya yang diberikan oleh Penjual sehubungan dengan Solusi mana pun (“*Kode Aktivasi*”) pada, atau untuk, jumlah Perangkat yang melebihi Perangkat yang diizinkan dalam Ketentuan yang Berlaku;

5.1.2. mengungkapkan Kode Aktivasi kepada pihak mana pun di luar Penjual atau perwakilan yang ditunjuk Penjual;

5.1.3. kecuali jika secara tegas diizinkan oleh hukum: (i) merekayasa balik, membongkar, mendekompilasi, menerjemahkan, merekonstruksi, mengubah, atau menyalin Solusi atau bagian Solusi mana pun (termasuk penanda malware atau prosedur deteksi malware apa pun); atau (ii) mengubah, memodifikasi, ataupun merekayasa Solusi (termasuk penanda malware atau prosedur deteksi malware apa pun);

5.1.4. kecuali jika diizinkan oleh perjanjian distribusi, perjanjian pengecer, atau perjanjian lain antara Anda dan Penjual ataupun anggota Grup Penjual lainnya, memublikasikan, menjual kembali, mendistribusikan, menyiarkan, mentransmisikan, mengomunikasikan, mengalihkan, menjaminkan, menyewakan, membagikan, atau memberikan sublisensi Solusi;

5.1.5. kecuali jika secara tegas diizinkan oleh Perjanjian ini (termasuk Pasal 13.2, 13.5, dan 13.7), Ketentuan yang Berlaku atau perjanjian lain antara Anda dan Penjual ataupun anggota Grup Penjual lainnya, menggunakan Solusi untuk mengelola fasilitas pihak ketiga atau memberikan akses kepada pihak ketiga mana pun untuk menggunakan Solusi pada penyedia biro layanan, waktu penggunaan bersama, layanan berlangganan, atau layanan aplikasi, ataupun basis yang serupa;

5.1.6. menggunakan Solusi untuk merancang atau menciptakan produk atau layanan saingan terhadap Solusi;

5.1.7. menggunakan atau berusaha menggunakan Solusi untuk: (i) mengunggah, mengunduh, mengalirkan, mentransmisikan, menyalin, atau menyimpan informasi, data, ataupun material apa pun, atau terlibat dalam atau membantu setiap kegiatan yang dapat: (A) melanggar hak kekayaan intelektual atau hak pihak ketiga mana pun lainnya; (B) memuat material apa pun yang melanggar hukum, membahayakan, mengancam, menghina, merusak nama baik, atau tidak pantas apa pun dalam bentuk apa pun, (C) membahayakan atau dapat membahayakan orang lain; (D) berpotensi memicu atau menimbulkan perilaku yang melanggar hukum, membahayakan, mengancam, menghina, mengganggu, tercela, merusak nama baik, mencemarkan nama baik, vulgar, cabul, menginvasi privasi orang lain, menggalakkan kebencian, atau mendiskriminasi ras, etnis, agama, ataupun orientasi seksual, atau bersifat tidak pantas lainnya; (E) menyebarkan atau memberikan informasi instruksi kegiatan ilegal, mendorong tindak kekerasan fisik atau yang mencederai kelompok atau individu mana pun, atau menggalakkan tindakan kejam terhadap binatang; (F) menyamar sebagai orang atau entitas mana pun atau menyamarkan afiliasi Anda dengan orang atau entitas tersebut; atau (G) membantu tindak penipuan, pengelabuan, atau pencurian; atau (H) merusak, menonaktifkan, atau menghambat operasi dari, atau mengambil alih atau berupaya mengambil alih, akses secara tidak sah, penerimaan, penggunaan, penyalinan, rekayasa, atau pemusnahan dari atau terhadap, properti, Perangkat, perangkat lunak, layanan, jaringan, atau data apa pun dengan cara apa pun, termasuk peretasan, phishing, spoofing, atau mencoba memintas atau menembus firewall, perlindungan kata sandi, ataupun perlindungan atau pengendalian keamanan informasi lainnya dalam bentuk apa pun; (ii) dengan cara apa pun melanggar hukum atau peraturan lokal, nasional, atau internasional apa pun yang berlaku; (iii) memalsukan header ataupun memanipulasi pengidentifikasi untuk menyamarkan asal konten apa pun yang ditransmisikan melalui penggunaan Solusi; (iv) mengunggah, memposting, mengirimkan email, ataupun mentransmisikan materi periklanan atau promosi yang tidak diinginkan atau tidak sah apa pun, “junk mail”, “spam”, “pesan berantai”, atau “skema piramida”; atau (v) mengumpulkan atau menyimpan data pribadi tanpa sepengetahuan dan persetujuan tegas subjek data;

5.1.8. merusak, menonaktifkan, atau menghambat operasi dari, atau mengambil alih atau berupaya mengambil alih akses secara tidak sah terhadap, setiap Solusi atau properti, Perangkat, perangkat lunak, layanan, jaringan, atau data yang terhubung ke, atau beroperasi dengan, Solusi tersebut, atau ke konten atau data apa pun yang disimpan, diakses, atau dikirimkan melalui Solusi tersebut, dalam hal apa pun, termasuk dengan peretasan, phishing, spoofing, atau mencoba memintas atau menembus firewall, perlindungan kata sandi, atau perlindungan ataupun pengendalian keamanan informasi dalam bentuk apa pun;

5.1.9. menguji atau melakukan tes tolok ukur, atau mengungkapkan atau memublikasikan hasil pengujian atau tes tolok ukur, untuk Solusi apa pun tanpa persetujuan tertulis Penjual sebelumnya; atau

5.1.10. menembus atau memintas, berupaya menembus atau memintas, atau mengizinkan atau membantu pihak ketiga mana pun menembus atau memintas pengendalian penggunaan salinan Solusi; atau

5.1.11. melanggar kebijakan Penjual yang mengatur penggunaan Solusi yang diterima (“Kebijakan Penggunaan yang Dibenarkan”), yang dapat Anda baca di sini. Apabila dan sejauh

Perjanjian ini dan Kebijakan Penggunaan yang Dibenarkan bertentangan, ketentuan yang lebih ketat akan berlaku.

5.2. Solusi tertentu dapat memberi Anda atau pengguna lain hak khusus administratif yang, salah satunya, dapat mengizinkan administrator untuk memantau Perangkat lain dan/atau status Solusi yang digunakan pada Perangkat lain, termasuk, misalnya, status Periode Berlangganan, pesan Solusi, dan Pembaruan. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda akan menjalankan hak khusus administrator hanya dalam hubungannya dengan Perangkat dan Solusi yang terhadapnya Anda diberi wewenang, dan tidak untuk tujuan lain. Anda juga menyatakan dan menjamin kepada Penjual bahwa: (i) Anda memiliki semua otoritas yang diperlukan untuk menyetujui Perjanjian ini, dan menginstal dan/atau menggunakan Solusi pada Perangkat atas nama semua pemilik dan pengguna Perangkat yang dimaksud; dan (ii) dengan ini Anda menerima Perjanjian ini untuk dan atas nama: (A) semua pemilik dan pengguna Perangkat yang dimaksud; dan (B) diri Anda sendiri.

5.3. Solusi tertentu mungkin memungkinkan Anda memublikasikan atau membagikan konten yang Anda hasilkan atau peroleh dari sumber-sumber lain ("*Konten Pengguna*") kepada orang lain. Anda tetap mempertahankan setiap dan seluruh hak kekayaan intelektual yang sudah Anda miliki menurut hukum yang berlaku atas Konten Pengguna yang Anda publikasikan atau bagikan melalui Solusi, dengan tunduk kepada hak, lisensi, dan ketentuan-ketentuan lain dalam Perjanjian ini, termasuk hak pokok orang lain yang ada dalam Konten Pengguna yang mungkin Anda gunakan atau modifikasi. Anda memberi setiap anggota Grup Penjual hak dan lisensi non-eksklusif, tanpa larangan, tidak bersyarat, tidak terbatas, berlaku di seluruh dunia, tidak dapat dicabut, abadi, dan bebas royalti untuk menggunakan, menyalin, merekam, mendistribusikan, mereproduksi, mengungkapkan, menjual, menjual kembali, mensublisensikan (melalui banyak tingkat), memodifikasi, mengadaptasi, memajang, menjalankan di depan publik, mentransmisikan, memublikasikan, menyiarkan, menerjemahkan, membuat karya turunan dari, dan mengeksploitasi seluruh atau sebagian Konten Pengguna yang Anda publikasikan atau bagikan melalui Solusi (dan karya turunannya) dengan cara apa pun, semata-mata untuk keperluan penyediaan Solusi bagi Anda menurut Perjanjian ini. Setiap kali memublikasikan atau membagikan segala Konten Pengguna, Anda menyatakan dan menjamin kepada setiap anggota Grup Penjual bahwa Anda setidaknya masuk ke dalam kategori usia dewasa di negara atau wilayah hukum tempat Anda tinggal dan merupakan orangtua atau wali resmi, atau memiliki semua izin yang diperlukan dari orangtua atau wali resmi untuk semua individu di bawah umur yang muncul atau berkontribusi dalam Konten Pengguna mana pun yang Anda publikasikan atau bagikan, dan bahwa, dalam hubungannya dengan Konten Pengguna tersebut: (i) Anda adalah satu-satunya pencipta dan pemilik hak kekayaan intelektual dan hak lain atas Konten Pengguna tersebut, atau Anda memiliki hak sah untuk memublikasikan dan membagikan Konten Pengguna itu dan memberi setiap anggota Grup Penjual hak untuk menggunakannya sebagaimana dijelaskan dalam Pasal 5.3, seluruhnya tanpa mewajibkan setiap anggota Grup Penjual untuk mendapatkan persetujuan dari pihak ketiga mana pun dan tanpa menciptakan kewajiban atau tanggung jawab bagi setiap anggota Grup Penjual; (ii) Konten Pengguna akurat; (iii) Konten Pengguna tidak dan, sesuai penggunaan dan eksploitasi yang diizinkan setiap anggota Grup Penjual sebagaimana yang sudah dijelaskan dalam Perjanjian ini, tidak akan melanggar hak kekayaan intelektual atau hak lain apa pun milik pihak ketiga; dan (iv) Konten Pengguna tidak akan melanggar Perjanjian ini atau menimbulkan cedera atau bahaya bagi siapa pun.

## **6. Jaminan terbatas, penafian, dan pengecualian tanggung jawab**

6.1. Sesuai dengan sisa Pasal 6 ini, Penjual memberikan jaminan kepada Anda bahwa Solusi akan berfungsi, atau difungsikan, secara substansial sesuai dengan Dokumentasi selama periode 30 hari setelah Anda pertama kali menerima Solusi tersebut. Untuk membuat klaim jaminan, Anda harus mengikuti instruksi yang diberikan oleh tempat Anda membeli Solusi tersebut. Apabila Solusi tidak berfungsi secara substansial sesuai dengan Dokumentasi, semua tanggung jawab dan tanggung jawab eksklusif setiap anggota Grup Penjual dan setiap Mitra Penjual, serta ganti rugi tunggal dan eksklusif Anda terkait dengan jaminan tersebut akan terbatas, sesuai pilihan Penjual, pada: (i) penggantian Solusi; atau (ii) pengembalian Solusi guna memperoleh pengembalian dana sesuai dengan jumlah biaya berlangganan yang telah dibayarkan untuk bagian dari Periode Berlangganan yang belum kedaluwarsa atau yang tidak digunakan. Jaminan ini berlaku hanya untuk Solusi sebagaimana aslinya dikirim, dan tidak berlaku untuk: (i) segala Pembaruan; (ii) segala kecacatan yang disebabkan oleh kombinasi, pengoperasian, atau penggunaan Solusi dengan: (A) perangkat lunak, perangkat keras, atau material lain yang tidak disediakan oleh Penjual, atau (B) Perangkat, perangkat lunak, atau material lain yang tidak sesuai dengan persyaratan Penjual sebagaimana tercantum dalam Dokumentasi.

6.2. KECUALI DIJELASKAN PADA PASAL 6.1 DALAM PERJANJIAN INI, ANGGOTA GRUP PENJUAL DAN MITRA PENJUAL TIDAK MENJAMIN KINERJA ATAU HASIL YANG AKAN ANDA DAPATKAN KETIKA MENGGUNAKAN SOLUSI ATAU DOKUMENTASI APA PUN. KECUALI DIJELASKAN PADA PASAL 6.1 DALAM PERJANJIAN INI, SOLUSI DISEDIAKAN "SEBAGAIMANA ADANYA" DAN ANGGOTA GRUP PENJUAL DAN MITRA PENJUAL TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN ATAU SYARAT TEGAS MAUPUN TERSIRAT, DAN, SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM, MENAFIKAN SETIAP DAN SELURUH JAMINAN DAN SYARAT YANG TERSIRAT DALAM UNDANG-UNDANG, HUKUM ADAT, YURISPRUDENSI, ATAU TEORI HUKUM LAINNYA, TERMASUK JAMINAN ATAU SYARAT TERSIRAT TENTANG KETIADAAN PELANGGARAN HAK PIHAK KETIGA, HAK MILIK, KELAYAKAN BARANG DAGANGAN, KUALITAS YANG LAYAK, ATAU KELAYAKAN UNTUK TUJUAN TERTENTU. PENJUAL TIDAK MENJAMIN BAHWA PENGOPERASIAN SEMUA SOLUSI AKAN BEBAS GANGGUAN ATAU KESALAHAN, BAHWA SEMUA SOLUSI AKAN BERFUNGSI DENGAN BENAR PADA SEGALA PERANGKAT ATAU DENGAN KONFIGURASI PERANGKAT KERAS DAN/ATAU PERANGKAT LUNAK APA PUN, ATAU BAHWA SEMUA SOLUSI AKAN MEMBERIKAN PERLINDUNGAN PENUH TERHADAP KEUTUHAN DATA, INFORMASI, ATAU KONTEN TERPILIH YANG DISIMPAN ATAU DITRANSMISIKAN MELALUI INTERNET.

6.3. TERLEPAS DARI KETENTUAN LAIN PERJANJIAN INI, SEMUA SOLUSI YANG DIBERIKAN KEPADA ANDA TANPA BIAYA (TERMASUK SEMUA SOLUSI YANG DIBERIKAN SEBAGAI VERSI "GRATIS", "UJI COBA" ATAU "BETA") DISEDIAKAN "SEBAGAIMANA ADANYA", "DENGAN SEMUA KEKURANGANNYA", DAN

"SEBAGAIMANA TERSEDIA", TANPA JAMINAN APA PUN DAN TANPA DUKUNGAN ATAU LAYANAN LAIN DARI PENJUAL.

6.4. SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM, DALAM KONDISI APA PUN PENJUAL ATAU PIHAK MANA PUN YANG BERWENANG TIDAK DIKENDALIKAN OLEH ATAU BERADA DI BAWAH KENDALI YANG SAMA DENGAN PENJUAL (SECARA BERSAMA-SAMA DISEBUT SEBAGAI "*GRUP PENJUAL*") ATAU AGEN, PEMBERI LISENSI, PERWAKILAN, PEMASOK, DISTRIBUTOR, PENYALUR, OPERATOR SELULER MEREKA YANG JARINGAN ATAU SISTEMNYA DIGUNAKAN UNTUK MENYEDIKAKAN SEGALA SOLUSI, ATAU MITRA BISNIS MANA PUN DARI SEMUA ANGGOTA GRUP PENJUAL (SECARA BERSAMA-SAMA DISEBUT SEBAGAI "*MITRA PENJUAL*") DAN TIDAK BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA ATAU PIHAK KETIGA MANA PUN ATAS:

6.4.1. SEGALA GANTI RUGI ATAU KERUGIAN TIDAK LANGSUNG, KONSEKUENSIAL, INSIDENTAL, PUNITIF, KHUSUS, ATAU MENJERAKAN (EXEMPLARY DAMAGE), DENGAN MENGESAMPINGKAN PENYEBAB ATAU TEORI TANGGUNG JAWAB;

6.4.2. SEGALA GANTI RUGI ATAS KERUGIAN BISNIS, KEUNTUNGAN ATAU PENGHASILAN, HILANGNYA PRIVASI, HILANGNYA KEGUNAAN PERANGKAT ATAU SOLUSI APA PUN (TERMASUK SOLUSI), PENGELUARAN YANG TERBUANG, BIAYA PENGADAAN BARANG, LAYANAN, ATAU PRODUK DIGITAL PENGGANTI ATAU PENUKAR, GANGGUAN BISNIS, PENGUNGKAPAN INFORMASI RAHASIA YANG TIDAK SAH ATAU KEHILANGAN (TERMASUK SEGALA KERUSAKAN, DEGRADASI, ATAU KETIDAKTERSEDIAAN) SEGALA DATA ATAU INFORMASI DALAM BENTUK APA PUN (TERLEPAS JIKA KEHILANGAN, KERUGIAN, BIAYA, ATAU PENGELUARAN DI ATAS MERUPAKAN KEHILANGAN ATAU KERUGIAN LANGSUNG ATAU TIDAK LANGSUNG); ATAU

6.4.3. SEGALA MACAM KEHILANGAN ATAU KERUGIAN YANG BERSIFAT UANG ATAU NONUANG YANG TIMBUL DARI PERJANJIAN INI ATAU SEGALA SOLUSI YANG TERCANTUM DI PERJANJIAN INI;

SEKALIPUN JIKA ANGGOTA GRUP PENJUAL ATAU MITRA PENJUAL TELAH DIBERI INFORMASI SEPUTAR KEMUNGKINAN ADANYA KEHILANGAN ATAU KERUGIAN TERSEBUT. TANPA MENGABAIKAN APA PUN YANG MENYATAKAN SEBALIKNYA DALAM PERJANJIAN INI ATAU PERJANJIAN LAINNYA, TIDAK SATU PUN ANGGOTA GRUP PENJUAL ATAU MITRA PENJUAL AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA ATAU PIHAK KETIGA MANA PUN ATAS SEGALA KEHILANGAN ATAU KERUGIAN (BAIK LANGSUNG MAUPUN TIDAK LANGSUNG) AKIBAT SEGALA AKSES TIDAK SAH KE, ATAU SEGALA KERUSAKAN, DEGRADASI, KETIDAKTERSEDIAAN, PENGHAPUSAN, PENCURIAN, PEMUSNAHAN, PENGUBAHAN, PENGUNGKAPAN ATAU KEHILANGAN DATA, INFORMASI, ATAU KONTEN APA PUN YANG DITRANSMISIKAN, DITERIMA, ATAU DISIMPAN OLEH ATAU DALAM HUBUNGAN DENGAN SEMUA SOLUSI APA PUN PENYEBABNYA.



SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM, DALAM KEADAAN APA PUN, TANGGUNG JAWAB AGREGAT KESELURUHAN SEMUA ANGGOTA GRUP PENJUAL ATAU MITRA PENJUAL KEPADA ANDA ATAU PIHAK KETIGA MANA PUN YANG TIMBUL DARI ATAU TERKAIT DENGAN SOLUSI MANA PUN, LANGGANAN, ATAU PERJANJIAN INI TIDAK AKAN LEBIH DARI: (i) LIMA DOLAR AS (US\$5,00); DAN (ii) JUMLAH BIAYA BERLANGGANAN YANG TELAH ANDA BAYARKAN UNTUK 12 BULAN TERAKHIR DARI PERIODE BERLANGGANAN.

6.5. PENGECEUALIAN DAN BATASAN TANGGUNG JAWAB DARI ANGGOTA GRUP PENJUAL DAN MITRA PENJUAL SEBAGAIMANA TERTERA DALAM PERJANJIAN INI TIDAK AKAN MEMBATASI ATAU MENGECEUALIKAN KEMUNGKINAN TANGGUNG JAWAB MEREKA ATAS:

6.5.1. KEMATIAN, CEDERA PRIBADI, ATAU PENIPUAN YANG MELANGGAR UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU; DAN

6.5.2. SEGALA HAL YANG TIDAK DAPAT DIBATASI ATAU DIKECEUALIKAN OLEH UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU.

## **7. Privasi; pemrosesan informasi pribadi DAN INFORMASI LAINNYA**

7.1. Istilah “*Data*”, sebagaimana digunakan dalam Perjanjian ini dan Kebijakan Privasi, berarti: (a) informasi yang Anda berikan kepada Penjual, anggota Grup Penjual lain, atau Mitra Penjual saat memesan Solusi, termasuk nama, alamat penagihan (termasuk kode pos), alamat email, nomor telepon, nomor kartu pembayaran atau rekening, kode verifikasi kartu pembayaran atau rekening, tanggal mulai dan tanggal berakhir kartu pembayaran, password akun yang Anda pilih sebagai akun dengan Penjual atau anggota Grup Penjual lain, dan Data Penagihan sebagaimana ditetapkan dalam Kebijakan Privasi Penjual (“*Kebijakan Privasi*,” yang juga dapat Anda temukan di sini) (secara bersama-sama disebut sebagai “*Transaksi Data*”); (b) informasi yang dikumpulkan Penjual, anggota Grup Penjual lain, atau Mitra Penjual selama pemrosesan dan pemenuhan pesanan Solusi Anda, termasuk informasi mengenai jenis, model, sistem operasi, dan perincian identifikasi Perangkat Anda lainnya, nama penyedia layanan Internet Anda, alamat Internet Protocol (IP) Anda; dan (c) informasi mengenai instalasi dan penggunaan Solusi oleh Anda (b) dan (c) secara bersama-sama disebut sebagai “*Data Layanan*” dalam Kebijakan Privasi).

7.2. Anda mengizinkan Penjual, anggota Grup Penjual lain, atau Mitra Penjual untuk menggunakan Data Anda bagi tujuan yang dijelaskan dalam Kebijakan Privasi. Anda menyatakan bahwa penggunaan Data Anda tersebut mencakup pemrosesan dan pemenuhan pesanan langganan, peningkatan Solusi, dan penyediaan informasi Solusi kepada Anda yang menjadi langganan Anda dan menawarkan Solusi lainnya kepada Anda. Anda menyatakan bahwa Penjual atau anggota Grup Penjual lain dapat membagikan Data Anda dengan Mitra Penjual, seperti penyedia layanan perdagangan elektronik ataupun pemroses pembayaran

Penjual, pemasok yang menyediakan dukungan, layanan, dan Solusi kepada Anda atas nama Penjual, serta pemasok yang menyediakan analisis pembelian dan analisis kegagalan sistem Solusi kepada Penjual atau anggota Grup Penjual lain. Anda juga menyatakan bahwa Penjual atau anggota Grup Penjual dapat membagikan data yang dibuat anonim dan agregat kepada pihak ketiga untuk tujuan analisis tren.

## **8. Pengakhiran**

8.1. Perjanjian ini akan segera diakhiri setelah Anda melanggar kewajiban Anda dalam Perjanjian ini (termasuk setiap pelanggaran kewajiban Anda dalam Pasal 2, 5, atau 10) yang akan menimbulkan pengabaian hak apa pun yang Anda miliki untuk menerima Pembaruan atau mendapatkan pengembalian dana bagian biaya berlangganan yang telah Anda bayar untuk bagian Periode Berlangganan yang belum kedaluwarsa atau tidak digunakan. Penjual berhak atas segala ganti rugi yang diatur oleh hukum apabila pelanggaran Anda atas segala kewajiban yang ada dalam Perjanjian ini membawa dampak buruk bagi anggota Grup Penjual atau Mitra Penjual mana pun. Pengecualian dan pembatasan tanggung jawab bagi anggota Grup Penjual dan Mitra Penjual sebagaimana tertera dalam Perjanjian ini akan tetap berlaku setelah pengakhiran Perjanjian ini.

8.2. Melalui pemberitahuan kepada Anda, Penjual dapat sewaktu-waktu langsung mengakhiri Perjanjian ini demi kemudahan sehubungan dengan Solusi tertentu atau semua Solusi serta tanggung jawab keseluruhan dan eksklusif setiap anggota Grup Penjual dan setiap Mitra Penjual, dan ganti rugi tunggal dan eksklusif Anda, dalam hubungannya dengan pengakhiran tersebut akan terbatas pada pengembalian dana atas jumlah biaya berlangganan yang telah Anda bayarkan untuk bagian Periode Berlangganan yang belum kedaluwarsa atau tidak digunakan. Terhitung sejak tanggal efektif dari pengakhiran tersebut, Anda tidak akan lagi berhak untuk menggunakan Solusi dan Dokumentasi yang terdampak.

## **9. Hak Terbatas Pemerintah A.S.**

Semua Solusi memenuhi syarat sebagai "barang komersial," sebagaimana istilah tersebut didefinisikan dalam 48 C.F.R. 2.101, yang terdiri atas "perangkat lunak komputer komersial" dan "dokumentasi perangkat lunak komputer komersial" sebagaimana istilah tersebut digunakan dalam 48 C.F.R. 12.212. Sesuai dengan 48 C.F.R. 12.212 dan 48 C.F.R. 227.7202-1 hingga 227.7202-4, semua pengguna akhir Pemerintah A.S. Memperoleh Solusi dan Dokumentasi terkait hanya dengan hak yang disebutkan dalam Perjanjian ini yang berlaku bagi pelanggan nonpemerintah. Penggunaan Solusi dan Dokumentasi terkait menunjukkan persetujuan badan Pemerintah A.S. bahwa perangkat lunak komputer dan dokumentasi perangkat lunak komputer merupakan barang komersial, serta menunjukkan penerimaan terhadap hak dan larangan yang ada dalam perjanjian ini.

## 10. Kendali ekspor

Anda harus mematuhi semua undang-undang A.S. dan internasional yang berlaku yang mengatur ekspor dan ekspor ulang Solusi ini, termasuk peraturan U.S. Export Administration Regulations, serta pembatasan pengguna akhir, penggunaan akhir, dan tujuan yang dikeluarkan oleh pemerintah A.S. dan negara-negara lain. Tanpa mengabaikan peraturan di atas, Anda menyatakan, menjamin, dan menyanggupi bahwa: (i) Anda tidak termasuk ke dalam daftar orang terlarang, daftar pengguna akhir non-verifikasi, daftar entitas, daftar kewarganegaraan khusus, daftar larangan pembelian, atau daftar lainnya yang diterbitkan oleh Pemerintah A.S.; dan (ii) Anda tidak akan menggunakan, mengekspor, atau mengekspor ulang Solusi dalam atau ke wilayah, tujuan, perusahaan, atau individu yang melanggar sanksi embargo atau perdagangan A.S. dan U.E. Anda akan memberikan ganti rugi, melindungi, dan membebaskan setiap anggota Grup Penjual dari dan terhadap setiap klaim, permintaan, tuntutan, proses hukum, serta semua kerugian, tanggung jawab, biaya, dan pengeluaran akibat kegagalan Anda dalam mematuhi Pasal 10 ini.

## 11. Perjanjian Arbitrase Mengikat dan Pelepasan Hak Tindakan Hukum Kelompok

11.1. Pasal 11 ini berlaku untuk semua Sengketa yang timbul dari atau terkait Solusi, langganan apa pun untuk semua Solusi atau Perjanjian ini, serta melibatkan Anda dan Penjual. "*Sengketa*", untuk tujuan Pasal 11 ini, berarti setiap sengketa, tindakan, atau kontroversi lain tanpa memandang sebab tertentu dari tindakan (-tindakan) tersebut (yaitu mencakup, di antara sebab potensi tindakan atau dasar hukum apa pun lainnya, klaim atas pelanggaran kontrak, pengungkapan yang keliru atau penipuan, ganti rugi, pelanggaran (termasuk kelalaian) undang-undang atau regulasi).

11.2. Dalam hal terjadi Sengketa, Anda harus memberikan pemberitahuan Sengketa kepada Penjual, yaitu pernyataan tertulis yang menyertakan nama, alamat, dan informasi kontak, fakta-fakta yang menimbulkan Sengketa, dan penyelesaian yang diminta. Anda harus mengirimkan segala pemberitahuan Sengketa melalui email ke Penjual pada [legal@avast.com](mailto:legal@avast.com) (menuliskan Subjek: Pasal 11 Pemberitahuan Sengketa Menurut Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir atau EULA).

11.3. PROSES HUKUM APA PUN UNTUK MENYELESAIKAN ATAU MELAKUKAN LITIGASI PADA SENKETA APA PUN DALAM FORUM APA PUN AKAN DILAKUKAN SEPENUHNYA SECARA PERORANGAN. ANDA TIDAK BOLEH MENGUSAHAKAN SENKETA APA PUN UNTUK DIPERDENGARKAN SEBAGAI TUNTUTAN KELOMPOK, TUNTUTAN UMUM JAKSA DARI PIHAK SWASTA, ATAU DALAM PROSES HUKUM APA PUN LAINNYA YANG DI DALAMNYA SETIAP PIHAK BERTINDAK ATAU MENGAJUKAN DIRI UNTUK BERTINDAK DALAM KAPASITAS PERWAKILAN. TIDAK ADA ARBITRASE ATAU PROSES HUKUM YANG AKAN DIGABUNGAN DENGAN ARBITRASE ATAU PROSES HUKUM LAIN TANPA

## PERSETUJUAN TERTULIS TERLEBIH DAHULU DARI SEMUA PIHAK TERKAIT SEMUA ARBITRASE ATAU PROSES HUKUM YANG TERKENA DAMPAKNYA.

11.4. Jika Anda dan Penjual tidak dapat menyelesaikan Persengketaan apa pun dengan negosiasi informal, usaha apa pun lainnya untuk menyelesaikan Persengketaan akan dilakukan secara eksklusif melalui arbitrase mengikat yang diatur oleh United States Federal Arbitration Act ("*FAA – Undang-Undang Arbitrase Federal Amerika Serikat*"), 9 U.S.C. § 1 et seq. Kecuali seperti yang dicantumkan dalam Pasal 11.5 di bawah, Anda menyerahkan hak untuk melakukan litigasi (atau ikut serta dalam litigasi sebagai pihak atau anggota kelompok) terhadap seluruh Persengketaan di pengadilan di hadapan hakim atau juri. Semua Sengketa akan diselesaikan di hadapan arbiter netral yang keputusannya akan bersifat tetap atau final, kecuali bagi hak pengajuan peninjauan kembali terbatas di bawah FAA. Pengadilan apa pun yang yurisdiksinya menaungi pihak-pihak tersebut dapat menegakkan putusan arbiter.

11.5. Persyaratan arbitrase pada Pasal 11 mengikuti pengecualian berikut ini:

11.5.1. Anda boleh melakukan litigasi Sengketa di pengadilan gugatan sederhana, di tingkat kabupaten atau subdivisi politik serupa lainnya di tempat Anda tinggal, jika Sengketa memenuhi semua persyaratan untuk disidangkan di penyelesaian gugatan sederhana. Jika Anda mengajukan klaim di pengadilan gugatan sederhana, Anda bertanggung jawab atas seluruh pengeluaran dan biaya.

11.5.2. Semua Sengketa menyangkut tuduhan penyalahgunaan atas kekayaan intelektual Anda atau Penjual akan diselesaikan di pengadilan.

11.5.3. Jika Anda merupakan seorang pelanggan dan tinggal di Uni Eropa, Norwegia, Islandia, atau Liechtenstein, Anda mungkin berhak untuk menyelesaikan Persengketaan melalui platform internet untuk penyelesaian sengketa online yang dibentuk oleh Komisi Eropa (European Commission) (disebut sebagai "*Platform ODR*"). Platform ODR ditujukan untuk memfasilitasi resolusi di luar pengadilan terkait pembelian online barang dan layanan antara pelanggan dengan penjual yang berlokasi di Uni Eropa, Norwegia, Islandia, dan Liechtenstein. Anda dapat menemukan Platform ODR melalui tautan ini: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

11.6. Semua arbitrase akan dikelola oleh American Arbitration Association/Asosiasi Arbitrase Amerika ("*AAA*") sesuai dengan "*Consumer Arbitration Rules*" yang diberlakukan AAA per tanggal 1 September 2014, termasuk "*Costs of Arbitration (Including AAA Administrative Fees)*" yang berlaku per tanggal 1 September 2014 (secara kolektif disebut, "*Prosedur Konsumen*") dan akan tunduk kepada:

11.6.1. Prosedur Konsumen menyediakan biaya tertentu, secara spesifik mengalokasikan sejumlah biayanya kepada konsumen (Anda) dan bisnis lainnya (Penjual). Jika klaim Anda sebesar US\$75.000 atau lebih sedikit dari itu, Penjual akan membayar semua biaya dan pengeluaran tersebut, termasuk jumlah yang dialokasikan kepada konsumen. Penjual tidak setuju untuk menanggung biaya lain apa pun. Jika klaim Anda lebih dari US\$75.000, Prosedur Konsumen akan mengatur pembayaran.

11.6.2. Kecuali seperti yang tercantum di bawah, Prosedur Konsumen yang diberlakukan AAA akan diterapkan pada setiap Sengketa yang terjadi di antara para pihak. Bagaimanapun juga, sesuai dengan Peraturan Arbitrase Konsumen R-1(e), salah satu pihak boleh mengajukan permohonan yang selayaknya atas Peraturan Arbitrase Konsumen kepada seorang arbiter untuk keputusan final. Perjanjian ini mengatur sepanjang hal tersebut bertentangan dengan Prosedur Konsumen. Anda akan memulai arbitrase hanya di negara atau subdivisi politik serupa lainnya tempat Anda tinggal. Proses hukum arbitrase akan dilakukan melalui panggilan konferensi. Akan tetapi, jika proses hukum dilaksanakan sesuai dengan Prosedur Konsumen AAA, (para) arbiter akan memiliki wewenang untuk mengajukan pemeriksaan bertatap muka berdasarkan permintaan salah satu pihak.

11.6.3. Anda dan Penjual setuju bahwa penggunaan AAA untuk mengadakan arbitrase bukan merupakan bagian wajib dari perjanjian para pihak untuk melakukan arbitrase terhadap Persengketaan. Jika AAA tidak akan atau tidak dapat melaksanakan arbitrase, Anda dan Penjual akan bernegosiasi dengan iktikad baik untuk sepakat menunjuk seorang arbiter yang akan menyelesaikan Sengketa sebagaimana tercantum dalam Prosedur Konsumen. Jika para pihak tidak dapat menyetujui seorang arbiter, pengadilan dengan yurisdiksi yang berwenang dapat menunjuk seorang arbiter, yang akan mematuhi seluruh Prosedur Konsumen yang diberlakukan AAA.

11.6.4. Jika salah satu atau beberapa bagian dari Pasal 11 dipandang ilegal, tidak valid, atau tidak dapat ditegakkan pada seluruh atau sebagian Sengketa, maka, dan hanya dalam keadaan tersebut, bagian tersebut akan dipisahkan dan Sengketa akan diselesaikan sesuai dengan bagian yang tersisa dalam Pasal 11 dan semua ketentuan lainnya dari Perjanjian ini. Jika pemutusan tersebut mengakibatkan semua atau sebagian proses hukum Sengketa dibawa ke jalur hukum, yurisdiksi eksklusif untuk proses hukum tersebut adalah pengadilan yang berada di wilayah New York, New York, A.S. Untuk keperluan proses hukum tersebut, Anda menyetujui, dan tidak akan menolak yurisdiksi personal pengadilan New York, New York atas Anda, dan selanjutnya Anda akan melepas hak pengajuan keberatan yang disebabkan oleh tempat penyelenggaraan yang tidak sesuai atau forum non conveniens dan tidak akan mengajukan pengalihan ke wilayah atau yurisdiksi lainnya.

11.7. Terlepas dari ayat-ayat yang disebutkan di Pasal 11 ini, jika Anda membeli Solusi untuk keperluan selain keperluan pribadi atau rumah tangga, proses hukum arbitrase, termasuk pembayaran biaya yang ada, akan dilakukan sesuai Peraturan Arbitrase Komersial AAA ("*Prosedur Komersial*"). Prosedur Komersial tersebut diterapkan secara tepat ke setiap Persengketaan yang terjadi di antara pihak-pihak bersangkutan, dan Anda tidak akan mendukung hal selain itu dalam segala proses hukum. Namun, Perjanjian ini berlaku sejauh hal tersebut bertentangan dengan Prosedur Komersial.

## 12. Umum

12.1. Pemberitahuan. Penjual dapat kapan saja menyampaikan pemberitahuan kepada Anda melalui surat elektronik, jendela sembul, kotak dialog, atau sarana lainnya, kendati dalam kondisi tertentu Anda tidak dapat menerima pemberitahuan tersebut kecuali dan sebelum Anda

membuka Solusi. Semua pemberitahuan tersebut akan dianggap telah sampai pada tanggal kali pertama Penjual menyediakannya melalui Solusi, terlepas dari kapan Anda benar-benar menerimanya.

12.2. Pertanyaan Seputar Perjanjian Ini. Jika Anda memiliki pertanyaan yang berkenaan dengan Perjanjian ini atau ingin meminta informasi apa pun dari Penjual, kirimkan lewat pos ke Avast Software s.r.o., Piktova 1737/1a, Prague 4, Postal Code 140 00, Czech Republic, email: [support@avast.com](mailto:support@avast.com), tel.: +420 274 005 777 atau kunjungi laman dukungan kami pada [www.avast.com/support](http://www.avast.com/support).

12.3. Perjanjian Terpisah. Jika Anda membeli dua atau beberapa Solusi, dan bahkan dalam satu transaksi, atau Anda berlangganan ke salah satu Solusi dalam beberapa transaksi, Anda mungkin telah menerima Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir ini beberapa kali. Meskipun syarat dan ketentuan yang Anda terima mungkin mirip atau identik, setiap kali Anda menerima syarat dan ketentuan Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir ini, Anda menyetujui perjanjian yang berbeda dan terpisah antara Anda dengan Penjual yang menyediakan Solusi yang digunakan.

12.4. Keseluruhan Perjanjian. Perjanjian ini merupakan seluruh perjanjian antara Anda dan Penjual sehubungan dengan penggunaan Anda atas Solusi dan Dokumentasi. Perjanjian ini menggantikan semua komunikasi, proposal, pernyataan, dan jaminan, baik secara lisan maupun tertulis, yang dikeluarkan sebelumnya atau secara serentak terkait instalasi dan/atau penggunaan Solusi atau Dokumentasi. Terlepas dari hal yang disebutkan sebelumnya, segala yang tertulis dalam Perjanjian ini tidak akan mengurangi hak apa pun yang mungkin Anda miliki sesuai dengan undang-undang perlindungan konsumen yang ada atau undang-undang lain yang berlaku di yurisdiksi Anda yang mungkin tidak dibebaskan oleh kontrak ini. Perjanjian, Ketentuan yang Berlaku, dan Dokumentasi ini, sejauh yang dapat dilakukan dengan masuk akal, akan dianggap konsisten satu sama lain. Akan tetapi, saat terjadi pertentangan, urutan prioritas akan diatur sebagai berikut: (i) Ketentuan yang Berlaku; (ii) Perjanjian ini; dan (iii) Dokumentasi.

12.5. Interpretasi. Judul dalam Perjanjian ini tidak memengaruhi interpretasinya. Penggunaan gender apa pun mencakup semua gender. Bentuk tunggal mencakup bentuk jamak, demikian pula sebaliknya. Jika suatu kata atau frasa didefinisikan, bentuk gramatikal lainnya memiliki arti yang selaras. Istilah "mencakup" dan "termasuk" akan ditafsirkan dengan menyertakan "tidak terbatas". Segala hal yang mengacu ke "penggunaan" perangkat lunak, Solusi, atau Pembaruan apa pun oleh Anda wajib dianggap menyertakan semua instalasi dari perangkat lunak, Solusi, atau Pembaruan apa pun oleh Anda (kecuali jika konteksnya menentukan sebaliknya). Perjanjian ini awalnya dibuat dalam bahasa Inggris. Meskipun Penjual mungkin menyediakan satu atau beberapa versi terjemahan Perjanjian ini untuk memudahkan Anda, versi bahasa Inggris akan berlaku jika terjadi pertentangan atau ketidaksesuaian apa pun. Apabila muncul ambiguitas atau pertanyaan mengenai maksud atau interpretasi dalam proses hukum yudisial atau lainnya, ketentuan Perjanjian ini harus dipandang telah disusun secara bersama-sama oleh pihak-pihak yang ada, dan tidak boleh ada praduga atau keterangan saksi yang memihak atau tidak memihak suatu pihak berdasarkan kepenulisan ketentuan apa pun dari Perjanjian ini.

12.6. Keterpisahan. Jika dalam Perjanjian ini ditemui ketentuan yang ilegal, tidak sah, atau tidak dapat dijalankan menurut undang-undang yang berlaku, ketentuan tersebut tidak akan dianggap

sebagai bagian dari Perjanjian ini. Namun demikian, selain dan selebihnya dari Perjanjian ini akan tetap sah dan dapat dijalankan sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku.

12.7. Ketidakmungkinan. Penjual tidak akan bertanggung jawab atas segala kegagalan atau penundaan kinerja yang sebagian atau seluruhnya diakibatkan oleh kegagalan utilitas (termasuk daya), kegagalan internet, kegagalan layanan telekomunikasi atau teknologi informasi, kegagalan perlengkapan telekomunikasi atau teknologi informasi, aksi mogok atau aksi buruh lain yang bersifat mengganggu (termasuk namun tidak terbatas pada aksi mogok atau aksi buruh lain yang dilakukan sehubungan dengan anggota Grup Penjual mana pun atau Mitra Penjual mana pun), perang atau teror, serangan denial of service (DoS), atau serangan teknologi informasi lainnya, atau pelanggaran yang berdampak pada Grup Penjual atau Mitra Penjual, seperti banjir, sabotase, kebakaran, bencana alam lainnya atau Peristiwa Kahar, atau penyebab-penyebab lain yang berada di luar kendali anggota Grup Penjual atau Mitra Penjual.

12.8. Pelepasan Hak. Kegagalan pihak mana pun untuk melakukan tekanan yang kuat supaya ketentuan, syarat, dan ketetapan apa pun dalam Perjanjian ini dilaksanakan tidak dapat dianggap sebagai pelepasan hak atau pelepasan kepatuhan terhadap Perjanjian ini di waktu mendatang, dan ketentuan, syarat, dan ketetapan Perjanjian ini akan tetap berlaku dan berkekuatan penuh. Pelepasan hak atas ketentuan atau syarat apa pun dalam Perjanjian ini oleh pihak mana pun tidak akan berlaku untuk tujuan apa pun kecuali bila dilakukan secara tertulis dan ditandatangani oleh pihak yang dimaksud. Pelepasan hak oleh pihak mana pun lantaran suatu pelanggaran ketentuan Perjanjian ini oleh pihak lainnya harus dipandang sebagai pelepasan hak berkelanjutan atas pelanggaran tersebut atau pelepasan hak atas pelanggaran lain terhadap ketentuan yang sama atau pun ketentuan lain dalam Perjanjian ini.

12.9. Pengalihan. Anda tidak dapat mengalihkan hak atau kewajiban berdasarkan Perjanjian ini tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari Penjual. Penjual dapat mengalihkan Perjanjian ini setiap saat atas wewenangnya sendiri tanpa terlebih dulu mendapat persetujuan tertulis dari Anda.

12.10. Tidak Ada Penerima Manfaat Pihak Ketiga. Tidak ada satu pun hal dalam Perjanjian ini, baik secara tersurat maupun tersirat, yang dimaksudkan untuk atau akan memberikan segala hak, manfaat, atau ganti rugi dalam bentuk apa pun berdasarkan atau karena Perjanjian siapa pun selain Anda, anggota Grup Penjual dan Mitra Penjual. Selain Anda, Penjual, dan anggota Grup Penjual, tidak ada yang dapat mengajukan alasan tindakan berdasarkan Perjanjian ini. Penjual berhak (namun tidak wajib) untuk memberlakukan segala hak, ganti rugi, pembatasan, dan pengecualian tanggung jawab, serta pembelaan hukum anggota Grup Penjual atau Mitra Penjual mana pun dalam Perjanjian ini, termasuk segala hak dan ganti rugi atas segala kerugian, ganti rugi, atau klaim yang diterima atau dialami oleh anggota Grup Penjual atau Mitra Penjual mana pun: (i) yang timbul dari atau yang berhubungan dengan kegagalan untuk mematuhi syarat dan ketentuan dalam Perjanjian ini; atau (ii) Anda diwajibkan untuk memberikan ganti rugi sebagaimana diatur dalam Perjanjian ini. Segala kerugian, ganti rugi, atau klaim tidak akan dikecualikan sebagai kerugian atau kerugian tidak langsung, konsekuensial, atau insidental berdasarkan Pasal 6.4.1 sebagai akibat dari kerugian, ganti rugi, atau klaim tersebut yang telah dialami atau ditimbulkan anggota lain dari Grup Penjual atau Mitra Penjual, alih-alih oleh Penjual itu sendiri.

12.11. Hukum yang Mengatur. Hukum yang mengatur dalam Perjanjian ini adalah hukum substantif Negara Bagian New York, A.S. Perjanjian ini tidak akan diatur oleh Konvensi PBB tentang Kontrak Perdagangan Barang Internasional, yang penerapannya secara tegas dikecualikan.

12.12. Koneksi internet. Solusi tertentu mungkin memerlukan koneksi Internet yang aktif dan stabil agar dapat berfungsi. Oleh karena itu, Anda bertanggung jawab untuk memastikan Anda terus-menerus memiliki koneksi Internet yang aktif dan stabil.

12.13. Nama produk. Dari waktu ke waktu, Penjual dapat mengubah nama Solusi, atau mengubah nama atau logo yang digunakan dalam Solusi menjadi nama atau logo anggota lain dari Grup Penjual atau Mitra Penjual. Perubahan ini tidak akan mengubah langganan Anda atas Solusi, Periode Berlangganan, atau Perjanjian ini, dan tidak memberi Anda hak untuk mengakhiri langganan atas Solusi, Periode Berlangganan, atau Perjanjian ini.

## 13. Ketentuan Khusus

Ketentuan khusus berikut berlaku pada Solusi tertentu. Apabila terjadi pertentangan antara ketentuan khusus ini dan isi lain dari Perjanjian, ketentuan khusus ini akan berlaku dan diutamakan dalam hubungannya dengan Solusi yang bersangkutan.

13.1. Perangkat Lunak, Layanan, dan Produk Lain Milik Pihak Ketiga. Beberapa Solusi memberi Anda kesempatan untuk mendapatkan perangkat lunak, layanan, dan produk lainnya yang dipasok oleh pihak ketiga. Anda menyatakan bahwa pihak ketiga yang bersangkutan bertanggung jawab penuh atas penawarannya dan Penjual tidak membuat pernyataan atau jaminan apa pun yang berkaitan dengan penawaran tersebut dan sama sekali tidak bertanggung jawab atasnya. Jika Anda mendapatkan atau menggunakan penawaran apa pun dari pihak ketiga, penawaran dan penggunaan Anda atas penawaran tersebut akan diatur oleh perjanjian lisensi, ketentuan penggunaan, kebijakan privasi, dan/atau syarat dan ketentuan lain yang ditentukan oleh pihak ketiga.

13.2. Lisensi Penyedia Layanan Terkelola. Pasal 13.2 ini berlaku: (i) sejauh Ketentuan yang Berlaku mengizinkan Anda menggunakan CloudCare, Managed Workplace, Layanan Avast Business, CCleaner Edisi Bisnis, atau Solusi lainnya dalam menyediakan Layanan MSP kepada pihak ketiga; dan (ii) semua lisensi untuk menggunakan CCleaner Cloud untuk Bisnis.

13.2.1. Sebagaimana digunakan dalam Pasal 13.2:

(a) "*Layanan Avast Business*" berarti Layanan HD dan/atau Layanan NOC sesuai keperluan konteks.

(b) "*Pelanggan*" berarti pihak ketiga yang Anda beri atau ingin Anda beri layanan MSP.

(c) "*Layanan HD*" berarti layanan meja bantuan yang diberikan oleh Penjual atau pemasok pihak ketiganya kepada Anda demi keuntungan satu atau beberapa Pelanggan, dalam setiap kasus



sebagaimana digambarkan oleh Dokumentasi karena Penjual dapat mengubahnya dari waktu ke waktu.

(d) "*Layanan MSP*" berarti layanan terkelola yang Anda berikan kepada Pelanggan menggunakan Solusi (termasuk, sesuai ketentuan yang berlaku, Layanan Avast Business).

(e) "*Layanan NOC*" berarti layanan pemantauan dan pengelolaan Perangkat jarak jauh yang diberikan oleh Penjual atau pemasok pihak ketiganya kepada Anda demi keuntungan satu atau beberapa Pelanggan, dalam setiap kasus sebagaimana digambarkan oleh Dokumentasi karena Penjual dapat mengubahnya dari waktu ke waktu.

(f) "*Perjanjian Layanan*" berarti perjanjian antara Anda dan Pelanggan yang, di antaranya, dengan jelas menjelaskan layanan yang telah Anda sepakati untuk disediakan bagi Pelanggan.

13.2.2. Penjual, sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini, memberikan lisensi terbatas noneksklusif yang tidak dapat dipindahtangankan (tanpa hak untuk memberikan sublisensi) selama Periode Berlangganan untuk menggunakan Solusi yang relevan (termasuk Layanan Avast Business, CCleaner Edisi Bisnis, atau CCleaner Cloud untuk Bisnis) untuk menyediakan Layanan MSP kepada Pelanggan Anda.

13.2.3. Penjual, sesuai dengan syarat dan ketentuan Perjanjian ini, akan menyediakan Solusi kepada Anda (termasuk Layanan Avast Business, CCleaner Edisi Bisnis, atau CCleaner Cloud untuk Bisnis yang berlaku) untuk dimanfaatkan oleh Pelanggan Anda.

13.2.4. Anda, sesuai syarat dan ketentuan Perjanjian ini, akan:

(a) Mewajibkan: (i) setiap Pelanggan (termasuk Anda, sejauh yang berlaku) yang menerima Solusi menjalankan atau mengikatkan diri kepada versi yang kemudian menjadi versi Perjanjian terkini; dan (ii) setiap Pelanggan yang terhadapnya Anda telah setuju untuk memberikan Solusi, menjalankan, atau mengikatkan diri kepada Perjanjian Layanan. Tanpa membatasi hal yang disebutkan sebelumnya, Anda dapat menyetujui Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir Penjual atas nama Pelanggan hanya jika Pelanggan telah secara tegas memberi Anda wewenang untuk melakukan hal itu dalam Perjanjian Layanan atau perjanjian lainnya. Perjanjian Layanan akan: (i) berisi ketentuan yang sekurang-kurangnya memiliki tingkat perlindungan kepentingan Grup Penjual yang sama dengan Perjanjian ini; dan (ii) secara tegas memberi Anda dan Grup Penjual wewenang untuk mereproduksi, mentransmisikan, menyimpan, dan memproses data dan informasi Pelanggan sehubungan dengan operasi dan kinerja Solusi mana pun.

(b) Dalam hal hubungan antara Penjual dan Anda, bertanggung jawab penuh untuk: (i) menjalankan kewajiban-kewajiban Anda menurut Perjanjian Layanan; (ii) memastikan bahwa Anda dan seluruh Pelanggan mematuhi seluruh Undang-undang yang berlaku terkait pemantauan karyawan dan pihak ketiga lainnya beserta Perangkat masing-masing, (iii) menjalankan tugas dan kewajiban yang ditugaskan kepada Anda dan Pelanggan oleh Perjanjian, Ketentuan yang Berlaku, dan Dokumentasi; dan (iv) pada waktu kedaluwarsa atau pengakhiran Perjanjian Layanan yang berlaku, mengakhiri ketentuan Solusi apa pun dan menghapus atau membuat

Pelanggan menghapus atau menonaktifkan Solusi apa pun dari Perangkat mana pun tempatnya digunakan.

13.3. Pembersihan Browser. Saat menggunakan add-on Pembersihan Browser ("BCU"), Anda memberikan kewenangan kepada BCU untuk mengubah pengaturan browser yang sudah ada menjadi pengaturan browser yang baru.

13.4. WiFi Finder. WiFi Finder memungkinkan pengguna untuk membantu pengguna lain mendapatkan akses internet dengan membagikan data mengenai jaringan WiFi. Jika memilih untuk membagikan data mengenai jaringan WiFi kepada pengguna lain, Anda bertanggung jawab penuh untuk memastikan bahwa Anda tidak melanggar hak pihak ketiga mana pun yang berkaitan dengan jaringan WiFi tersebut atau segala data yang Anda bagikan. Anggota Grup Penjual tidak bertanggung jawab atau berkewajiban atas kepatuhan Anda terhadap syarat dan ketentuan yang berlaku untuk penggunaan segala jaringan WiFi atau data yang Anda bagikan.

13.5. Avast Family Shield.

13.5.1. Avast Family Shield ditujukan untuk penggunaan pribadi, nonkomersial oleh orang tua guna melindungi anak-anak mereka, oleh wali sah untuk melindungi anak-anak asuh mereka, atau oleh orang dewasa yang telah menerima persetujuan formal penuh untuk melindungi sesama orang dewasa. Anda tidak diperkenankan menggunakan Avast Family Shield di luar peruntukannya, dan anggota Grup Penjual tidak bertanggung jawab atau berkewajiban atas segala penggunaan tidak sah atau ilegal.

13.5.2. Dengan menggunakan Avast Family Shield, Anda menyatakan dan menjamin bahwa: (i) Anda berusia 18 tahun atau lebih; dan (ii) Anda memiliki kewenangan untuk, dan dengan ini menyetujui pengumpulan data semua pihak yang Anda sertakan dalam akun Avast Family Shield, termasuk semua pihak yang berusia di bawah 13 tahun. Anda menyatakan bahwa anggota Grup Penjual akan mengumpulkan, menggunakan, dan mengungkapkan lokasi geografis dan informasi lain yang diperlukan untuk menjalankan operasi dan menyajikan fitur Avast Family Shield.

13.5.3. Anda menyatakan bahwa: (i) hasil yang Anda peroleh dari Avast Family Shield, termasuk data dan perpesanan, mungkin tidak akurat, tepat waktu, atau andal; (ii) beberapa konten yang Anda anggap tidak pantas atau ingin Anda blokir tidak selalu dapat diblokir oleh Avast Family Shield; (iii) Avast Family Shield terkadang dapat memblokir konten yang Anda anggap dapat diterima; dan (iv) karena konten pihak ketiga dapat berubah tanpa pemberitahuan, Penjual tidak dapat menjamin bahwa kategori konten dan filter kontennya selalu aktual dengan perubahan konten pihak ketiga. Jika Anda yakin bahwa Avast Family Shield salah mengklasifikasikan situs atau layanan, hubungilah Penjual melalui email di [familyshieldhelp@avast.com](mailto:familyshieldhelp@avast.com).

13.6. Aplikasi Seluler. Pasal 13.6 ini berlaku untuk Solusi yang dimaksudkan untuk penggunaan di Perangkat Seluler.

13.6.1. Untuk semua Solusi yang diunduh dari Google Play (<http://play.google.com>), lisensi yang diberikan oleh Perjanjian ini merupakan pengganti segala hak penggunaan Solusi yang seharusnya diberikan oleh ketentuan default untuk aplikasi yang diunduh dari Google Play Store.

13.6.2. Untuk semua Solusi yang diunduh dari Apple App Store, ketentuan berikut berlaku:

(a) Lisensi yang diberikan oleh Perjanjian ini terbatas pada lisensi yang tidak dapat dipindahtangankan untuk memakai Solusi di iPhone, iPod Touch atau Perangkat berbasis Apple lainnya yang Anda miliki atau kuasai dan sebagaimana diizinkan oleh Peraturan Pemakaian yang ditetapkan dalam Ketentuan Layanan Apple App Stores, yang tersedia di <http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/us/terms.html> atau melalui situs dan sarana lain yang disediakan oleh Apple untuk Anda.

(b) Perjanjian ini secara mutlak disepakati antara para pihak dan bukan bersama Apple. Penjual, bukan Apple, bertanggung jawab mutlak atas Solusi dan isinya.

(c) Apple tidak memiliki kewajiban apa pun untuk menyediakan layanan pemeliharaan dan dukungan apa pun sehubungan dengan Solusi ini.

(d) Apabila Solusi gagal memenuhi jaminan yang berlaku, Anda dapat memberi tahu Apple, dan Apple akan mengembalikan dana sejumlah harga pembelian Solusi tersebut. Sebatas yang diizinkan oleh hukum yang berlaku, Apple tidak akan memiliki kewajiban jaminan lainnya sehubungan dengan Solusi tersebut, dan bahwa, antara Anda, Penjual, dan Apple, segala klaim, kehilangan, kewajiban, kerusakan, biaya, atau pengeluaran yang dapat dikaitkan dengan kegagalan pemenuhan jaminan akan menjadi tanggung jawab Penjual saja.

(e) Penjual, bukan Apple, bertanggung jawab untuk menangani segala klaim Anda atau pihak ketiga mana pun terkait Solusi atau kepemilikan dan/atau penggunaan Anda atas Solusi tersebut, termasuk: (i) klaim pertanggungjawaban produk; (ii) segala klaim yang menyatakan bahwa Solusi tidak sesuai dengan hukum yang berlaku atau persyaratan yang diatur; dan (iii) klaim yang muncul menurut perlindungan konsumen atau peraturan yang serupa.

(f) Apabila terdapat klaim pihak ketiga bahwa Solusi atau kepemilikan dan pemakaian Anda atas Solusi tersebut melanggar hak kekayaan intelektual pihak ketiga tersebut, Penjual, bukan Apple, akan bertanggung jawab mutlak atas penyelidikan, pembelaan penyelesaian, dan pembebasan klaim pelanggaran kekayaan intelektual yang dimaksud.

(g) Anda harus mematuhi semua ketentuan pihak ketiga yang berlaku saat memakai Solusi. Sebagai contoh, untuk Solusi VOIP, Anda dilarang melanggar perjanjian layanan data nirkabel ketika menggunakan Solusi.

(h) Apple dan anak perusahaan Apple merupakan penerima manfaat pihak ketiga dalam Perjanjian ini, dan berdasarkan persetujuan Anda terhadap syarat dan ketentuan Perjanjian ini, Apple akan berhak (dan akan dipandang telah menerima hak tersebut) untuk menegakkan Perjanjian ini terhadap Anda sebagai penerima manfaat pihak ketiga.

13.6.3. Untuk Solusi yang diunduh dari Amazon Appstore, Amazon dapat menentukan ketentuan penggunaan pelanggan tertentu untuk Amazon Appstore sebagai "*Ketentuan EULA Default*". Ketentuan EULA Default tersebut akan berlaku pada penggunaan Anda atas Solusi yang Anda beli melalui Amazon Appstore. Ketentuan EULA Default akan menentukan, antara lain, bahwa Penjual adalah pemberi lisensi dari Solusi, dan Amazon bukanlah salah satu dari pihak dalam Perjanjian ini. Jika terdapat pertentangan antara Ketentuan EULA Default dan Perjanjian ini, maka sejauh terjadinya pertentangan tersebut, Ketentuan EULA Default yang akan berlaku dan diutamakan. Amazon tidak memiliki tanggung jawab atau kewajiban terkait kepatuhan atau ketidakpatuhan Penjual atau Anda terhadap Ketentuan EULA Default.

13.7. Edisi Teknisi. Pasal 13.7 ini berlaku sejauh Anda telah membeli Edisi Teknisi sebuah Solusi. Anda diperkenankan untuk mengizinkan sejumlah teknisi sebagaimana diatur dalam Ketentuan yang Berlaku untuk menggunakan Solusi guna melakukan layanan pengoptimalan dan perbaikan untuk Perangkat yang dimiliki oleh pihak ketiga (jika Anda membeli langganan perbaikan kerusakan). Setiap teknisi dapat menginstal Solusi hanya pada satu Perangkat dalam satu waktu, dan harus menghilangkan Solusi dari Perangkat sebelum mengembalikan kendali Perangkat ke pengguna.

13.8. Paket Jaminan. Pasal 13.8 ini berlaku untuk Paket Jaminan.

13.8.1. "*Paket Jaminan*" berarti layanan yang digunakan oleh teknisi Penjual ("*Rekanan*"), sebagai pertukaran atas biaya berlangganan terpisah, untuk membantu Anda menghilangkan virus atau malware lain yang menginfeksi Perangkat terlindung selama Periode Berlangganan. Paket Jaminan dijual bersama dengan Solusi antivirus Penjual tertentu atau Solusi keamanan lainnya (masing-masing disebut sebagai "*Solusi Keamanan*"), dan melengkapi perlindungan yang ditawarkan oleh Solusi Keamanan.

13.8.2. Jika Anda meminta bantuan Penjual berdasarkan Paket Jaminan, dan jika Anda dan Perangkat memenuhi syarat untuk mendapatkan bantuan sesuai Pasal 13.8.3, Penjual akan menggunakan upaya yang wajar secara komersial untuk membantu menghapus virus dan malware lain yang memengaruhi Perangkat. Anda dengan ini menyatakan, menerima, dan menyetujui bahwa upaya Penjual mungkin tidak cukup untuk menghapus virus tertentu atau malware lainnya dari Perangkat, dan bahwa Penjual, dalam proses pemberian layanan, dapat mengubah, menghapus, atau merusak data pada Perangkat, mengubah pengaturan Perangkat, atau mencampuri pengoperasian Perangkat Anda yang seharusnya.

13.8.3. Paket Jaminan menjamin: (i) hanya Perangkat yang diinstal Solusi Keamanan terkait yang Anda beli, dan tidak boleh dialihkan ke Perangkat lainnya; dan (ii) hanya virus serta malware lainnya yang menginfeksi Perangkat selama Periode Berlangganan, setelah Anda mengunduh dan menginstal Solusi Keamanan pada Perangkat, dan selama Solusi Keamanan dijalankan dengan definisi malware terbaru. Penjual dapat mengakhiri Paket Jaminan tanpa memberikan pemberitahuan jika Penjual, berdasarkan penilaian bisnisnya semata, menentukan bahwa Anda telah meminta atau menerima layanan Paket Jaminan untuk Perangkat yang tidak dijamin oleh Paket Jaminan, mengalihkan, atau berupaya mengalihkan Paket Jaminan kepada orang atau entitas lain, atau melanggar ketentuan Paket Jaminan.

13.8.4. Dalam menyediakan bantuan berdasarkan Paket Jaminan, Penjual mungkin memerlukan akses jarak jauh ke Perangkat Anda, dan/atau mungkin mengharuskan Anda menginstal Perangkat Lunak Pembantu. Dalam hubungannya dengan kasus ini, Anda perlu menyatakan dan menyetujui berlakunya Pasal 13.10. Jika Anda tidak dapat atau tidak menyediakan akses jarak jauh ke Perangkat Anda dan/atau tidak dapat atau tidak mengunduh dan menginstal Perangkat Lunak Bantuan pada Perangkat atau mengikuti instruksi lainnya dari Penjual atau Rekanan, atau jika Penjual menetapkan bahwa Perangkat Anda tidak memenuhi syarat untuk mendapatkan bantuan dari Paket Jaminan, Penjual tidak akan memberikan layanan Paket Jaminan. Penjual dapat (namun tidak diharuskan untuk) merujuk Anda ke layanan yang menyediakan bantuan, dengan biaya tertentu, dari Penjual atau subkontraktornya.

13.9. Dukungan Teknis Premium. Bagian 13.9 ini berlaku untuk Perawatan Total Avast, Dukungan Teknis Premium AVG, dan layanan dukungan teknis lainnya (masing-masing disebut sebagai, "*Dukungan Teknis Premium*") yang oleh Penjual dijual secara terpisah dari Solusi perangkat lunaknya, dan yang digunakan Penjual untuk membantu Anda menginstal, mengatur, atau menyelesaikan masalah segala jenis produk perangkat lunak dan/atau perangkat atau sistem, termasuk PC, Mac, tablet, ponsel, atau perangkat komputasi jenis lain, router nirkabel, modem kabel, atau router, printer, kamera digital, konsol game, pemutar media, Smart TV, pemutar DVD/Blu-Ray lainnya.

13.9.1. Dalam memberikan Dukungan Teknis Premium, Rekanan akan menggunakan usaha-usaha yang wajar secara komersial untuk membantu Anda menghadapi masalah yang dialami, akan tetapi, karena keberagaman dan tingkat kerumitan teknologi yang tersedia di pasaran, Rekanan bisa saja tidak mampu menyelesaikan masalah tersebut. Ini dapat meliputi, sebagai contoh, masalah yang muncul dari kesalahan pada perangkat lunak atau perangkat keras yang belum diselesaikan oleh pabrik, atau masalah terkait pengaturan perangkat yang membuat diagnosis atau penyelesaian masalah oleh Rekanan menjadi mustahil atau luar biasa sulit. Sebagai hasilnya, dengan ini Anda diminta untuk menyatakan dan menyetujui bahwa usaha-usaha Penjual mungkin tidak akan cukup untuk menyelesaikan masalah yang diidentifikasi, atau bahwa masalah-masalah itu tidak dapat diselesaikan dengan cepat.

13.9.2. Dalam memberikan Dukungan Teknis Premium, Rekanan mungkin akan memerlukan akses jarak jauh ke Perangkat Anda, dan/atau mungkin mengharuskan Anda menginstal Perangkat Lunak Pembantu. Dalam hubungannya dengan kasus ini, Anda perlu menyatakan dan menyetujui berlakunya bagian 13.10. Jika Anda tidak dapat atau tidak mengunduh dan menginstal Perangkat Lunak Bantuan pada Perangkat atau mengikuti instruksi lainnya dari Penjual atau Rekanan, atau jika Penjual menetapkan bahwa Perangkat Anda tidak memenuhi syarat untuk mendapatkan dukungan dari langganan Dukungan Teknis Premium, Penjual tidak akan memberikan Dukungan Teknis Premium.

#### 13.10. Akses Jarak Jauh; Perangkat Lunak Pembantu

13.10.1. *Akses Jarak Jauh*. Saat memberikan layanan berdasarkan Paket Jaminan sebagai bagian dari Dukungan Teknis Premium atau dalam kaitannya dengan layanan lainnya, Penjual atau Rekanan mungkin akan perlu membuat koneksi dari jarak jauh dengan, dan mengambil alih

kendali dari, perangkat Anda untuk dapat menyelesaikan masalah yang dialami. Terkait dengan sesi koneksi jarak jauh ini:

(a) Rekanan mungkin perlu menjalankan beberapa skrip pada perangkat Anda, mengubah konfigurasinya, menginstal dan menghapus instalasi perangkat lunak, dan membuat perubahan-perubahan lainnya pada perangkat dan/atau pengaturan perangkat lunak perangkat tersebut sesuai kebutuhan untuk menangani masalah. Anda harus memahami bahwa Rekanan dapat, tetapi tidak diwajibkan untuk, menginstal dan menghapus berbagai alat bantu perangkat lunak berhak milik khusus atau pihak ketiga pada saat Rekanan merasa hal tersebut perlu dilakukan untuk membantu Anda menghadapi masalah yang dialami. Elemen seperti perangkat lunak dilindungi oleh hukum, termasuk hak cipta.

(b) Anda menyatakan dan menyetujui bahwa, dengan memberikan izin kepada Rekanan untuk mengadakan sesi koneksi jarak jauh, Anda memberikan akses penuh atau terbatas kepada Penjual (beserta mitra dan kontraktor yang bertindak atas nama Penjual) atas perangkat, perangkat lunak, dan jaringan Anda (tergantung pada konfigurasi perangkat, perangkat lunak, dan jaringan Anda), dan memberikan izin kepada Penjual untuk melakukan modifikasi sedemikian rupa seperti yang sudah dijelaskan di atas, atau seperti yang disarankan oleh Rekanan pada saat pemberian Solusi. Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Rekanan, atau Anda yang bertindak dengan arahan dari Rekanan, mungkin akan mengubah, menghapus, atau merusak perangkat lunak atau data pada perangkat, mengubah pengaturan perangkat, perangkat lunak, atau jaringan, atau mengganggu operasi tertentu pada perangkat, perangkat lunak, atau jaringan.

(c) Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Rekanan mungkin akan mendapatkan akses ke informasi apa saja yang disimpan di dalam Perangkat. Rekanan sudah terlatih untuk tidak mengakses informasi lebih daripada yang dibutuhkan untuk menyelesaikan masalah yang membuat Anda meminta dukungan Rekanan. Anda tetap harus berada di depan layar Perangkat untuk mengawasi tindakan yang dilakukan Rekanan saat sedang menghadirkan Solusi di dalam Perangkat. Anda akan mendapatkan kesempatan untuk mengakhiri sesi dukungan langsung kapan saja dengan memberi tahu Rekanan atau memutus koneksi sesi jarak jauh yang sedang berlangsung.

#### 13.10.2. *Perangkat Lunak Pembantu.*

(a) Sebagai syarat pemberian layanan Paket Jaminan, Dukungan Teknis Premium, atau layanan lainnya, Penjual atau Rekanan dapat memberi Anda instruksi untuk mengunduh dan menginstal program perangkat lunak pada Perangkat ("*Perangkat Lunak Pembantu*") yang memungkinkan Rekanan mendapatkan akses jarak jauh ke Perangkat, mengumpulkan informasi terkait Perangkat dan pengoperasiannya, mendiagnosis dan memperbaiki masalah, serta mengubah pengaturan Perangkat. Anda juga mungkin perlu mengikuti instruksi lainnya yang diberikan oleh Penjual atau Rekanan.

(b) Jika Anda atau Rekanan menginstal Perangkat Lunak Pembantu di Perangkat, Perangkat Lunak Pembantu tersebut:

(i) Mungkin meminta Anda untuk mengaktifkan perangkat lunak tersebut pada Perangkat Anda. Jika Anda tidak menyelesaikan proses aktivasi dalam periode yang diminta Rekanan atau yang tertera pada Perangkat Lunak Bantuan, Perangkat Lunak Bantuan mungkin akan berhenti berfungsi hingga aktivasinya selesai.

(ii) Dapat berkomunikasi dengan server Penjual (atau mitra atau kontraktornya) secara rutin untuk: (i) memastikan bahwa Anda menerima seluruh layanan dan perangkat lunak yang menjadi hak Anda sebagai bagian dari Solusi; (ii) memungkinkan Anda untuk langsung meluncurkan sesi obrolan dengan Rekanan sebagai bagian dari Solusi; atau (iii) memberikan akses ke alat layanan mandiri tertentu sebagai bagian dari Solusi.

(iii) Mungkin akan terus berjalan di dalam Perangkat Anda secara default dan melakukan berbagai proses latar belakang yang membantu menjaga kondisi kerja Perangkat. Saat sedang berjalan, perangkat ini dapat mengumpulkan berbagai data terkait Perangkat Anda, termasuk spesifikasi teknis, informasi tentang sistem operasi, perangkat lunak yang diunduh dan/atau diinstal, pembaruan dan peningkatan, ketersediaan dan status perangkat lunak pengaman, cadangan dan firewall, berbagai pengidentifikasi unik, pesan kesalahan sistem dan perangkat, status koneksi jaringan, perangkat tambahan yang terhubung, serta informasi dan data sejenis. Informasi ini akan membantu Penjual mencegah masalah-masalah umum yang mungkin Anda alami, serta agar dapat dengan cepat mengidentifikasi masalah yang mungkin akan membuat Anda membutuhkan dukungan Penjual.

### 13.11. Avast Driver Updater

13.11.1. Avast Driver Updater ditujukan untuk penggunaan pada Perangkat yang memiliki komputer fisik tunggal, dan bukan “mesin virtual” dengan sumber daya komputasi bersama yang mengemulasikan fungsi beberapa komputer fisik yang berbeda. Avast Driver Updater tidak akan bekerja secara efektif jika digunakan pada mesin virtual, alih-alih komputer fisik.

13.11.2. Avast Driver Updater mengandalkan data yang disediakan produsen dalam file instalasi driver perangkat, termasuk tanggal perlisian, untuk menyediakan informasi yang ditampilkan oleh Solusi dalam hasil pencarian. **ANGGOTA GRUP PENJUAL DAN MITRA PENJUAL TIDAK MENJAMIN ATAU MENYATAKAN BAHWA DRIVER PERANGKAT APA PUN YANG DISEDIKAN OLEH SOLUSI ADALAH VERSI TERBARU, ATAU VERSI TERTENTU, DARI DRIVER PERANGKAT TERSEBUT TANPA MEMANDANG SETIAP INFORMASI YANG BERBEDA ATAU BERTENTANGAN YANG DISEDIKAN OLEH SOLUSI TERSEBUT.**

### 13.12. Avast Secure Web Gateway dan Avast Secure Internet Gateway

#### 13.12.1. Sebagaimana digunakan dalam Pasal 13.12:

(a) “*Data Agregat*” berarti data: (i) anonim dan tidak dapat mengidentifikasi orang atau entitas individu mana pun; (ii) perpaduan dengan data pengguna Avast Secure Gateway, dan/atau sumber data tambahan; dan (iii) yang ditunjukkan dengan cara yang tidak dapat mengidentifikasi individu pengguna Avast Secure Gateway.

(b) “*Avast Secure Gateway*” berarti Avast Secure Web Gateway atau Avast Secure Internet Gateway;

(c) “*Transaksi DNS*” berarti permintaan DNS berulang yang Anda kirim melalui penggunaan Avast Secure Web Gateway.

(d) “*Kursi*” berarti langganan individu yang mengakses Internet sehubungan dengan Avast Secure Gateway, sebagaimana dijelaskan secara lebih lanjut dalam Pasal 13.12.5. Kursi hanya dapat dialihkan dari satu individu ke individu yang berhak lainnya jika individu asli tidak lagi diizinkan mengakses, dan tidak mengakses, Internet sehubungan dengan Avast Secure Gateway.

(e) “*Transaksi*” berarti permintaan HTTP atau HTTPS yang dikirim ke, atau oleh, Anda melalui penggunaan Avast Secure Internet Gateway Anda.

13.12.2. Dari Perangkat apa pun yang dilindungi oleh Gateway Aman Avast, Anda dilarang: (i) mengirimkan spam ataupun pesan duplikat atau yang tidak diinginkan yang melanggar undang-undang apa pun yang berlaku; (ii) mengirim material yang melanggar hukum, cabul, mengancam, mencemarkan nama baik, atau ilegal; (iii) mengakses layanan yang diblokir yang melanggar undang-undang apa pun yang berlaku; atau (iv) menjalankan pencarian otomatis ke URL Internet.

13.12.3. Anda menyatakan dan menyetujui bahwa: (i) agar Penjual dapat memberikan layanan Avast Secure Gateway, Anda harus meneruskan lalu lintas Internet Anda ke Penjual melalui mekanisme penerusan yang valid yang memungkinkan mekanisme kegagalan otomatis (yakni, DNS, PAC, IPSEC, jalur GRE, atau Solusi Penjual yang sesuai); (ii) Anda bertanggung jawab untuk memasok Penjual dengan data teknis atau informasi lainnya yang mungkin secara wajar diminta oleh Penjual dari waktu ke waktu; (iii) Grup Penjual dan Mitra Penjual dapat menggunakan malware, spam, botnet, atau informasi lainnya yang diambil dari penggunaan Avast Secure Gateway Anda untuk tujuan: (1) mengelola, meningkatkan, dan/atau menganalisis Avast Secure Gateway; (2) mematuhi persyaratan hukum atau kontraktual apa pun; (3) menyediakan konten berbahaya atau tidak diinginkan secara anonim kepada Mitra Penjual untuk tujuan mengembangkan atau menyempurnakan Avast Secure Gateway; dan (iv) Grup Penjual dan Mitra Penjual dapat mengembangkan serta mengomersialkan tolok ukur dan ukuran berdasarkan Data Agregat.

13.12.4. Grup Penjual dan Mitra Penjual berhak untuk mengelola bandwidth atau merutekan lalu lintas melalui Internet dengan cara yang optimal secara komersial, dengan ketentuan tindakan tersebut tidak mengurangi kewajiban Penjual sehubungan dengan Avast Secure Gateway. Penjual dan Mitra Penjual (jika ada) dapat menanggulangi akses Anda ke, atau unduhan Anda untuk, Avast Secure Gateway bilamana penggunaan Anda atas Solusi ini menunjukkan adanya bahaya langsung terhadap jaringan Grup Penjual atau Mitra Penjual, atau jika wajib dipatuhi sesuai undang-undang yang berlaku. Dalam situasi tersebut, Penjual atau Mitra Penjual (jika ada) akan: (i) menanggulangi Avast Secure Gateway hanya sejauh diperlukan secara wajar untuk mencegah kerusakan terhadap jaringan Grup Penjual atau Mitra Penjual (sebagai contoh, pemblokiran alamat IP sumber yang melanggar) dan mematuhi undang-undang yang berlaku; (ii) mengambil upaya wajar untuk menghubungi dan memberi Anda kesempatan untuk segera



mengubah konfigurasi server Anda sesuai kebutuhan dan/atau bekerja dengan Anda untuk segera menyelesaikan masalah yang menyebabkan penangguhan Avast Secure Gateway; dan (iii) mengaktifkan kembali Avast Secure Gateway yang ditangguhkan setelah semua masalah dianggap telah tuntas secara wajar oleh Penjual atau Mitra Penjual (jika ada).

13.12.5. Untuk tujuan menentukan jika Anda telah membeli Kursi yang cukup, setiap 2.000 Transaksi per hari kalender yang disalurkan melalui Avast Secure Internet Gateway akan dianggap sebagai “Kursi,” “Avast Secure Internet Gateway”, dan setiap 2.000 Transaksi DNS per hari kalender yang disalurkan melalui Avast Secure Web Gateway akan dianggap sebagai “Kursi” Avast Secure Web Gateway. Anda menyatakan dan menyetujui bahwa jumlah Kursi yang perlu Anda beli untuk penggunaan: (i) Avast Secure Internet Gateway akan dihitung dengan membagi jumlah total Transaksi yang mengalir melalui Avast Secure Internet Gateway per hari kalender, dengan 2.000; dan (ii) Avast Secure Web Gateway akan dihitung dengan membagi jumlah total Transaksi DNS yang disalurkan melalui Avast Secure Web Gateway per hari kalender, dengan 2.000.

13.12.6. Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Grup Penjual dan Mitra Penjual dapat menggunakan, memperbanyak, menyimpan, memodifikasi, dan menampilkan informasi dari catatan transaksi Anda (yaitu metadata semua lalu lintas jaringan yang dikirim ke, atau diterima dari, Anda melalui penggunaan Avast Secure Gateway or Avast Secure Internet Gateway) (“*Catatan Transaksi*”). Catatan Transaksi akan disimpan oleh Grup Penjual atau Mitra Penjual selama periode enam 6 bulan secara bergantian selama Periode Berlangganan. Pada pengakhiran dan kedaluwarsa Periode Berlangganan, Catatan Transaksi akan dihapus oleh Grup Penjual atau Mitra Penjual sesuai dengan siklus penyimpanan standar Grup Penjual dan Mitra Penjual, atau lebih awal atas permintaan tertulis Anda.

### 13.13. Solusi HideMyAss! Tertentu

13.13.1. Jaringan Pribadi Virtual. Kecuali dinyatakan sebaliknya oleh Ketentuan yang Berlaku, langganan Anda ke produk Jaringan Pribadi Virtual HMA! (“*HMA! VPN*”) yang mengizinkan Anda melakukan maksimal 5 koneksi untuk masing-masing langganan HMA! VPN. Tanpa mengabaikan setiap hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, jika Anda melampaui penggunaan jumlah koneksi bersamaan yang diizinkan oleh langganan HMA! VPN Anda, Penjual dapat kapan saja menangguhkan atau menonaktifkan akses Anda ke, dan/atau penggunaan, HMA! VPN Anda tanpa pemberitahuan terlebih dahulu. Jika Anda ingin menambah jumlah koneksi bersamaan yang diizinkan untuk langganan HMA! VPN Anda, hubungi kami di [sales@hidemyass.com](mailto:sales@hidemyass.com).

13.13.2. Proksi Web. Layanan proksi web HMA! (“*Proksi Web*”) adalah Solusi gratis yang tidak mewajibkan Anda untuk mendaftarkan perincian Anda kepada Penjual. Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Anda bertanggung jawab penuh atas, dan Grup Penjual serta Mitra Penjual tidak menerima tanggung jawab dari Anda atau pihak ketiga atas: (a) akses, penampilan, atau penggunaan Anda atas, atau konten dari (termasuk konten yang menyinggung atau tidak pantas apa pun), setiap situs web pihak ketiga yang diakses atau ditampilkan selama menggunakan Proksi Web; (b) kepatuhan Anda terhadap ketentuan penggunaan yang berlaku terhadap situs web pihak ketiga yang Anda akses, kunjungi, atau gunakan selama menggunakan Proksi Web;

dan (c) klaim, kerugian, atau kerusakan apa pun yang timbul akibat setiap konten yang Anda buat, sediakan, transmisikan, atau tampilkan selama menggunakan Proksi Web, termasuk klaim, kerugian, atau kerusakan yang dialami atau dibayar oleh Grup Penjual atau Mitra Penjual.

13.14. Jaringan Pribadi Virtual. Beberapa negara melarang penggunaan jaringan pribadi virtual (Virtual Private Network, “VPN”) dan menerapkan langkah teknologi resmi untuk mencegah penggunaan VPN. Akibatnya, Solusi VPN Penjual (termasuk HMA! VPN) tunduk pada pembatasan wilayah yang dapat berubah dari waktu ke waktu.